

## О наборе студентов на стажировку в префектуру Тояма

(апрель 2016г. – март 2017г.)

С 1992 г. префектура Тояма принимает на стажировку студентов из Приморского края. В этом году также планируется прием одного стипендиата на обучение с апреля 2016 г.



### <О стажировке>

- Прием студентов является одним из мероприятий дружественного обмена между префектурой Тояма и Приморским краем. С 1992 г. стажировку прошло более 30 студентов.
- Преимущества стажировки в Тояма
  - Годовое обучение в одном из ВУЗов префектуры
  - Стоимость обучения оплачивает префектуральное управление Тояма
  - Стипендия составляет 170.000 иен (вкл. оплату жилья)
  - Префектуральное управление предоставляет квартиру для проживания и поддерживает студента на протяжении всей стажировки.

Префектура Тояма придает большое значение приему стажеров из Приморского края, так как в дальнейшем им предстоит участие в развитии добрососедских отношений между Тоямой и Приморским краем, Японией и Россией.

Для участия в стажировке приветствуются не только студенты, но и выпускники университетов. Префектура Тояма ищет способных кандидатов, желающих в будущем способствовать развитию связей между префектурой Тояма, Японией и Россией.

Если вы заинтересовались, непременно примите участие в конкурсе!

(о подаче документов на стажировку смотрите Приложение 1)

---

## 富山県費留学生の応募について (2016年4月～2017年3月)

富山県では、1992年以来、ロシア沿海地方より留学生受入れの取組みを実施しており、次年度(2016年4月～)も1名を募集いたします。

### <富山県費留学生とは>

- 富山県が沿海地方との友好交流の一環として留学生を受入れる取組みです。1992年より実施し、これまで30名以上を受入れてきました。
- 富山県費留学生になると・・・
  - 富山県内の大学に最長1年間、留学が可能。
  - 留学先の大学の学費は富山県が負担。
  - 生活費は富山県より月17万円を支給。
  - アパートは富山県で手配。留学中の生活相談に応じます。

富山県では、留学生受入を、将来の富山県と沿海地方、ひいては日本とロシアの友好交流の懸け橋となる人材育成のための重要な取組と考えています。

大学生だけでなく、既に大学を卒業された社会人の方も大歓迎です。富山県では、優秀な留学生、将来、富山県や日本との交流の促進に寄与する人材を探しています。興味、関心のある方は積極的にご応募願います！

(応募要領は別紙を参照ください。)

## 留学生の応募要領について

応募学生は、下記(1)～(5)の書類を、2015年12月10日(木)までに沿海地方政府国際協力局に提出願います。

沿海地方政府を經由して応募のあった者について、書類審査及びウラジオストックでの筆記試験・面接考査（2015年12月14日（月）に実施予定）を経て受入留学生を決定し、12月下旬までに通知いたします。

選考の結果、受入れが決定した留学生については、(6)から(12)の書類を沿海地方政府国際協力局に提出願います。

【沿海地方政府国際協力局・問い合わせ先】 +7 (423) 220-86-15 / +7 (423) 220-83-62)

### 記

- (1) 留学願書（様式第1号）
- (2) 日本語の作文 テーマ：「留学中に富山県で取り組みたいこと」  
(1,000字程度で、本人直筆により、ご記入ください。)
- (3) 履歴書（様式第2号）
- (4) 大学の成績証明書
- (5) 本留学生の候補者決定に関し各大学にて選考試験を行った場合、その成績

（以下、合格者のみ準備するもの）

- (6) 写真（4cm×3cm、5枚）
- (7) 在学証明書（大学在学中の場合）
- (8) 最終学歴（大学在学中の場合は高校）の卒業証明書及び成績証明書
- (9) 在学している学校の長または勤務先の長の承諾書
- (10) 健康診断書
- (11) 誓約書（様式第3号）
- (12) パスポートの写し

## 2016年度ロシア沿海地方県費留学生の受入れについて

### 1 留学生の要件

留学生は次の要件をすべて満たしていなければならない。

- (1) 沿海地方に在住していること(既婚、未婚の別を問わない)
- (2) 日本語で大学の授業を理解しうる語学力を有すること
  - ・富山大学への留学を希望する場合は日本語能力検定試験N1～N2(旧1級～2級)の日本語力が求められる場合があるので、留意すること。
- (3) 日本の高等学校と同等以上の学校を卒業していること
- (4) 心身ともに健全であり、日本国の法令を遵守するとともに、勉学に精励し、かつ富山県及び留学受入機関の信用を失墜することのない誠実な人格を有すること
- (5) 留学を終えた後にも、富山県や留学先の大学と連携を持ち、県が取り組むロシアとの交流事業にできる限り協力し、日本とロシアの関係の向上に努めること

### 2 留学生の選考

沿海地方政府を通じて応募のあった者の中から、書類審査、筆記試験及び面接考査により受入留学生を決定する。

### 3 留学受入機関

富山県内の大学(別添資料のとおり)

### 4 留学期間

2016年4月から2017年3月まで(最長1年間)

### 5 留学生に支給する費用(予定)

- (1) 学費、通学交通費(定期券交付)
- (2) 滞在生活費(住居費を含め約170,000円/月)
- (3) 研修旅費等

### 6 その他注意事項

- (1) 渡航費(往復)は留学生の個人負担となること
- (2) 留学途中の一時帰国は原則として認められないこと
- (3) 「留学」としての在留資格要件に抵触する事実が判明した場合は、帰国を命ぜられること
- (4) 富山県があっせんする住居に居住すること
- (5) 留学生は単身で来日し勉学に努めるものであること
- (6) 留学中は、富山県の指示に従うこと

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1

### О ПОДАЧЕ ДОКУМЕНТОВ НА СТАЖИРОВКУ

На каждую кандидатуру просим в срок до 10 декабря 2015 года (чт.) подать в департамент международного сотрудничества администрации Приморского края документы (1) – (5) согласно нижеследующему списку.

Стипендиат будет отобран из числа рекомендованных администрацией Приморского края студентов по результатам конкурса документов, письменного экзамена и собеседования (планируется провести 14 декабря 2015 года (пн.) и извещен в срок до конца декабря 2015 года.

В случае, если будет отобран учащийся Вашего ВУЗа, после окончания отбора просим подать документы (6) – (13) в департамент международного сотрудничества администрации Приморского края (по всем вопросам обращаться по тел.: +7 (423) 220 86 15, +7 (423) 220 83-62).

- (1) Заявление на стажировку (форма №1)
- (2) Сочинение на японском языке на тему «富山県で取り組みたいこと» (Сочинение должно быть до 1000 зн, или на стандартных японских листах для сочинений на 400 знаков, или на других любых листах, написано от руки самим студентом. В сочинении обязательно нужно сказать о том, что сейчас изучает/исследует студент и что хочет изучать/исследовать в Тояма)
- (3) Биография (форма №2)
- (4) Данные по успеваемости в университете (перевод зачетной книжки)
- (5) Результаты внутреннего экзамена, проводимого ВУЗом для отбора кандидата на эту стажировку (если таковой проводился)

(Указанные ниже документы необходимо сдать только прошедшему отбор)

- (6) Фотографии (3 x 4см, 5 шт.)
- (7) Справка, удостоверяющая принадлежность к учебному заведению (справка об обучении)
- (8) Свидетельство о среднем образовании, данные об успеваемости
- (9) Письменное согласие декана факультета
- (10) Медицинская справка
- (11) Письменное обещание (форма № 3)
- (12) Копия паспорта

**УСЛОВИЯ ПРИЕМА СТИПЕНДИАТА ИЗ ПРИМОРСКОГО КРАЯ  
В ПРЕФЕКТУРУ ТОЯМА НА 2016 ГОД**

**1 ТРЕБОВАНИЯ К СТИПЕНДИАТУ**

Студент должен удовлетворять всем перечисленным требованиям:

- (1) Проживать на территории Приморского края  
(семейный статус значения не имеет)
- (2) Владеть японским языком в объеме, достаточном для понимания лекций на японском языке:
  - Для прохождения обучения в Университете Тояма требуется знание японского языка, соответствующее первому или второму уровню экзамена на знание японского языка Норёку-сикэи (нового или старого образца).
- (3) Иметь законченное среднее образование, соответствующее японской средней школе высшей ступени
- (4) Быть физически и психически здоровым, а также способным нести ответственность за соблюдение законов Японии, посещение учебных занятий и участие в проводимых префектурой мероприятиях, иными словами, быть в состоянии оправдать оказываемое доверие.
- (5) Наличие желания после окончания стажировки продолжать сотрудничество с префектурой Тояма и принимающим университетом, по мере возможности оказывать содействие в проведении мероприятий, организуемых префектурой Тояма для развития связей с Россией, а также прилагать усилия для укрепления отношений между Японией и Россией.

**2 ОТБОР СТИПЕНДИАТА**

Префектуральное управление Тояма отбирает стипендиата по результатам конкурса документов, письменного экзамена и собеседования из числа студентов, рекомендованных администрацией Приморского края.

**3 МЕСТО ПРОХОЖДЕНИЯ ОБУЧЕНИЯ**

ВУЗы префектуры Тояма

**4 СРОК СТАЖИРОВКИ**

апрель 2016– март 2017 гг.

**5 СТИПЕНДИЯ И ОПЛАТА РАСХОДОВ**

- (1) оплата обучения и стоимости проезда до места обучения (проездной билет)
- (2) стипендия (вкл. оплату жилья) - ок. 170 000 иен/мес (планируется)
- (3) оплата расходов на поездку с целью сбора материалов по теме исследования (по окончании стажировки)

**ДРУГОЕ**

- проезд до Японии и обратно оплачивает сам студент
- в ходе стажировки запрещается временный отъезд из Японии;
- в случае поведения, признанного несоответствующим статусу «студента-стажера», возможна принудительная депортация из Японии;
- жилье предоставляется Префектуральным управлением Тояма;
- студент приезжает без семьи и должен быть усидчив в учебе;
- в ходе стажировки студент должен строго следовать указаниям Префектурального управления Тояма.

県内大学一覧

学校名	所在地・学部(学科)・URL
富山大学	<p>富山市五福 3190</p> <p><a href="http://www.u-toyama.ac.jp">http://www.u-toyama.ac.jp</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・人文学部(人文学科)</li> </ul> <p><a href="http://www.hmt.u-toyama.ac.jp/">http://www.hmt.u-toyama.ac.jp/</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・人間発達科学部(発達教育学科、人間環境システム学科)</li> </ul> <p><a href="http://www.edu.u-toyama.ac.jp/index.php">http://www.edu.u-toyama.ac.jp/index.php</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・経済学部(経済学科、経営学科、経営法学科)</li> </ul> <p><a href="http://www.eco.u-toyama.ac.jp/">http://www.eco.u-toyama.ac.jp/</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・理学部(数学科、物理学科、化学科、生物学科、地球科学科、生物圏環境科学科)</li> </ul> <p><a href="http://www.sci.u-toyama.ac.jp/">http://www.sci.u-toyama.ac.jp/</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・工学部(電気電子システム工学科、知能情報工学科、機械知能システム工学科、生命工学科、環境応用化学科、材料機能工学科)</li> </ul> <p><a href="http://www.eng.u-toyama.ac.jp/">http://www.eng.u-toyama.ac.jp/</a></p> <p>富山市杉谷 2630</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・医学部(医学科、看護学科)</li> </ul> <p><a href="http://www.med.u-toyama.ac.jp/index-j.html">http://www.med.u-toyama.ac.jp/index-j.html</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・薬学部(薬学科、創薬科学科)</li> </ul> <p><a href="http://www.pha.u-toyama.ac.jp/">http://www.pha.u-toyama.ac.jp/</a></p> <p>高岡市二上町 180</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・芸術文化学部(芸術文化学科)</li> </ul> <p><a href="http://www.tad.u-toyama.ac.jp/">http://www.tad.u-toyama.ac.jp/</a></p>
富山県立大学	<p>射水市黒河 5180</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・工学部(機械システム工学科、知能デザイン工学科、情報システム工学科、生物工学科、環境工学科)</li> </ul> <p><a href="http://www.pu-toyama.ac.jp/">http://www.pu-toyama.ac.jp/</a></p>
高岡法科大学	<p>高岡市戸出石代 307-3</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・法学部(法学科)</li> </ul> <p><a href="http://www.takaoka.ac.jp/">http://www.takaoka.ac.jp/</a></p>
富山国際大学	<p>富山市東黒牧 65-1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・現代社会学部(観光専攻、環境デザイン専攻、経営情報専攻)</li> <li>・子ども育成学部</li> </ul> <p><a href="http://www.tuins.ac.jp/">http://www.tuins.ac.jp/</a></p>
富山短期大学	<p>富山市願海寺水口 444</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・経営情報学科、食物栄養学科、幼児教育学科、福祉学科</li> </ul> <p><a href="http://www.toyama-c.ac.jp/">http://www.toyama-c.ac.jp/</a></p>
富山福祉短期大学	<p>射水市三ヶ 579</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>・社会福祉学科、幼児教育学科、看護学科</li> </ul> <p><a href="http://www.t-fukushi.urayama.ac.jp/">http://www.t-fukushi.urayama.ac.jp/</a></p>